

SYMBOL DS9808

Guía rápida de inicio

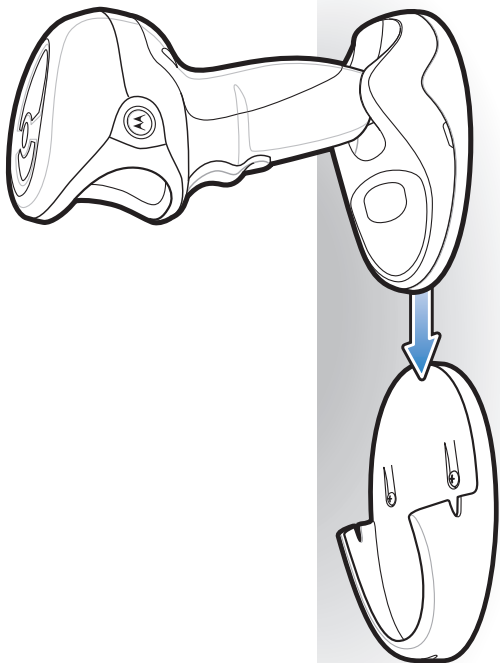


<http://www.motorola.com/ds9808>

Consulte la guía de referencia de producto para obtener más información

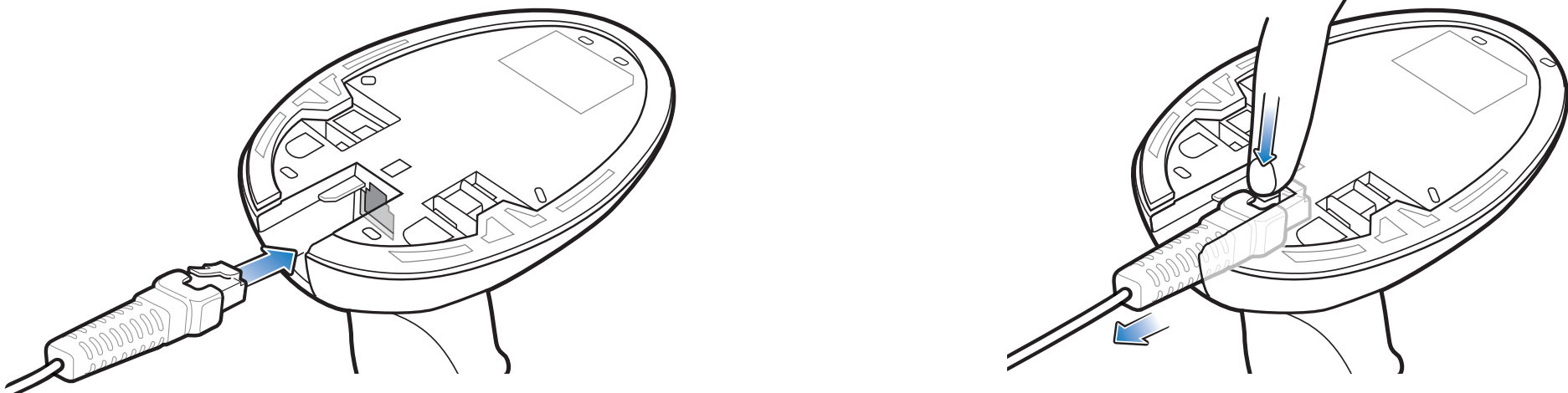
ACCESORIOS

Montaje en pared



- 1 Indicadores LED
- 2 Área de lectura
- 3 Gatillo de lectura

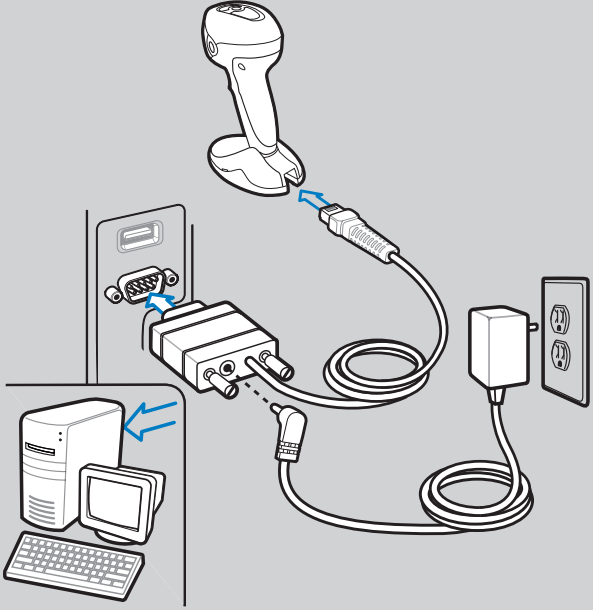
CONEXIÓN / DESCONEXIÓN DE CABLE



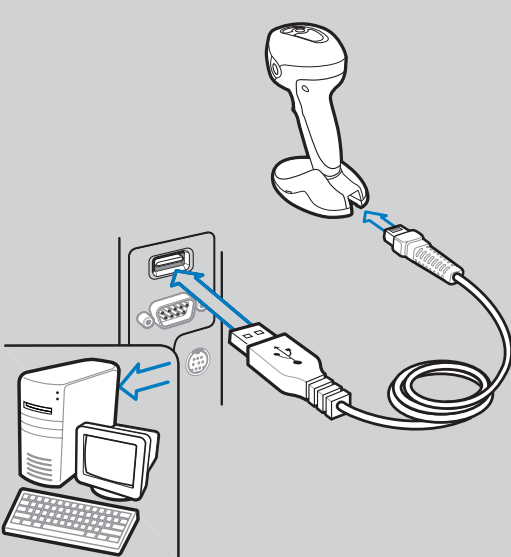
INTERFACES DEL HOST

NOTA: Los cables pueden variar en función de la configuración

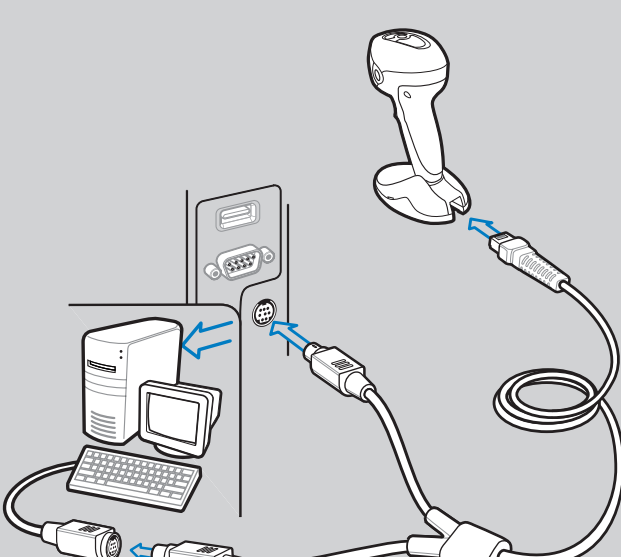
RS-232



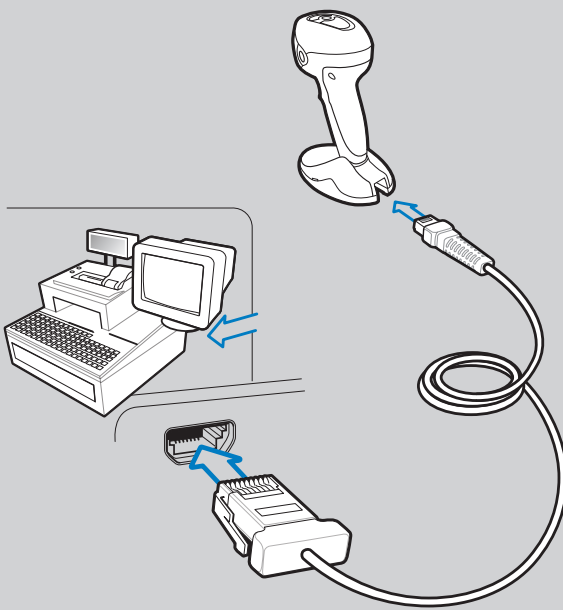
USB



interfaz de teclado (Keyboard Wedge)



IBM 46XX



Fuente de alimentación opcional

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El lector no funciona

El lector no recibe alimentación

Compruebe la alimentación del sistema; asegúrese de que la fuente de alimentación está conectada, si se necesitase

Cable de interfaz incorrecto

Asegúrese de que está empleando el cable de interfaz correcto

Los cables de interfaz o de alimentación no están bien conectados

Asegúrese de que todas las conexiones están bien establecidas

El lector no lee el código de barras

El lector no está programado para el tipo de código de barras

Asegúrese de que el lector está programado para leer este tipo de código de barras

Error al leer el código de barras

Asegúrese de que el código de barras no está defectuoso; intente leer un código de prueba del mismo tipo

Distancia incorrecta entre el lector y el código de barras

Acerque el lector al código de barras o aléjelo

El lector lee el código de barras, pero el host no recibe los datos

El lector no está programado para la interfaz de host correcta

Lea códigos de barras de parámetros de host apropiados

El cable de interfaz no está bien conectado

Asegúrese de que todas las conexiones están bien establecidas

Los datos leídos no se muestran correctamente en el host

El lector no está programado para la interfaz de host correcta

Lea códigos de barras de parámetros de host apropiados

CÓDIGOS DE BARRAS DE PROGRAMACIÓN DE SYMBOL DS9808

Establecer parámetros predeterminados



Establecer parámetros predeterminados

Retorno de carro/Nueva línea



<DATOS><SUFIJO 1>

Tipos de host IBM 46XX



PUERTO 5B



PUERTO 9B

Tipos de host USB



EMULACIONES DE TECLADO HID



SNAPI CON TRATAMIENTO DE IMÁGENES

Tipos de host para interfaz de teclado (Keyboard Wedge)



PC/AT IBM y PC COMPATIBLE CON IBM



PUERTO 17



Portátil USB DE IBM



SNAPI SIN TRATAMIENTO DE IMÁGENES



NORTEAMERICANO



ITALIANO

Tipos de host RS-232



RS-232 ESTÁNDAR



NIXDORF RS-232 MODO B



FRANCÉS



SUECO



ICL RS-232



FUJITSU RS-232



FRANCÉS CANADIENSE



INGLÉS BRITÁNICO



NIXDORF RS-232 MODO A



OPOS/JPOS



ESPAÑOL



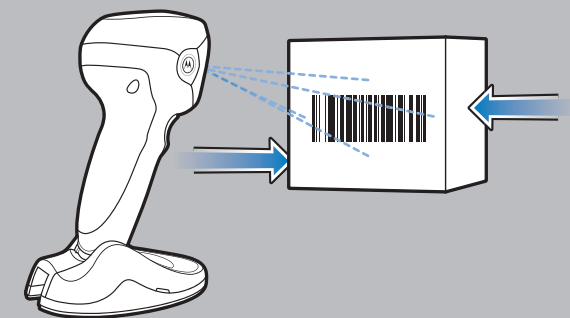
JAPONÉS

SYMBOL DS9808

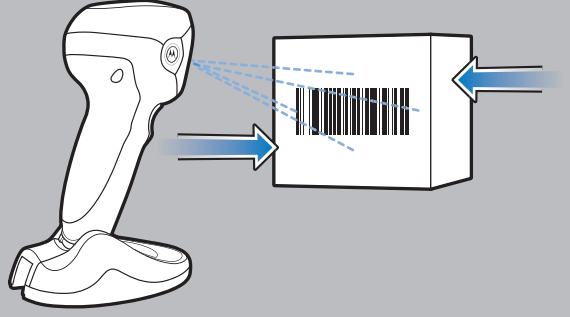
POSICIONES PARA LECTURA ÓPTIMAS

Lectura de manos libres

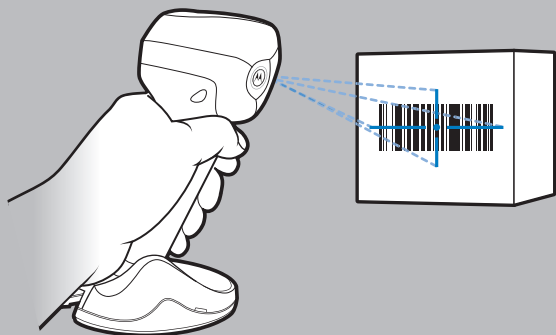
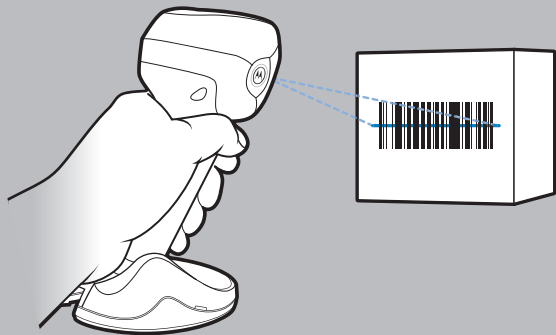
DS9808-LR



DS9808-SR



Lectura en modo manual



DS9808-LR



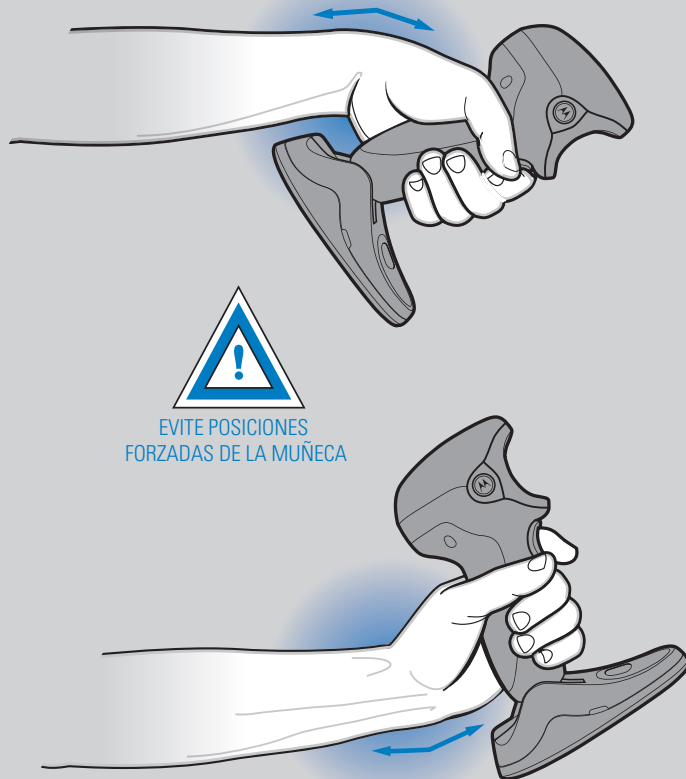
DS9808-SR



POSICIÓN ÓPTIMA DE BRAZO

EVITE POSICIONES FORZADAS DE LA MUÑECA

EVITE CURVAR LA ESPALDA Y POSTURAS FORZADAS DEL BRAZO



Se recomienda alternar las manos izquierda y derecha, hacer pausas para descansar y la rotación de tareas

INDICADORES SONOROS

INDICACIONES LED

Uso estándar

Bip grave/medio/agudo	Bip medio breve	4 bips largos y graves
Encendido	Lectura de código de barras	Error de transmisión detectado; la información se omitirá

Lectura de menú de parámetros

Bip agudo/grave/agudo/grave	Bip agudo/grave	Bip grave/agudo
La configuración de los parámetros se ha realizado correctamente	Secuencia de programación correcta	Secuencia de programación incorrecta o código de barras de cancelación leído

Lectura en modo manual

Apagado	Verde	Rojo
El lector está encendido y listo para leer o el lector no recibe alimentación	Lectura de código de barras correcta	Error de transmisión

Escaneos en modo fijo (manos libres)

Apagado	Verde	Apagado momentáneamente	Rojo
El lector no recibe alimentación	El lector está listo para leer	Lectura de código de barras correcta	Error de transmisión

Contacto local: _____

SYMBOL DS9808

INFORMACIÓN NORMATIVA

© **MOTOROLA, INC. 2008** Todos los derechos reservados.
Motorola se reserva el derecho a realizar cambios en cualquier producto con el fin de mejorar su diseño, fiabilidad o funcionamiento. Motorola no asume ninguna responsabilidad acerca de los productos en relación con la aplicación o el uso de ningún producto, circuito o aplicación descritos en este documento. No se otorga ninguna licencia, ni explícitamente, por implicación o de algún otro modo, bajo ningún derecho de patente ni patente que cubra o esté relacionada con ninguna combinación, sistema, aparato, máquina, material, método o proceso en que pudieran utilizarse los productos Motorola. MOTOROLA, y el logotipo de la M estilizada y Symbol y el logotipo de Symbol son marcas registradas de Motorola, Inc. Otros nombres de productos mencionados en este manual pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas empresas y se reconocen como tales en este documento.

Garantía
Este producto tiene asociada una o más patentes. Para obtener información acerca de patentes, visite: <http://www.motorola.com/enterprisemobility/warranty>

Patentes
Este producto tiene asociada una o más patentes. Para obtener información acerca de patentes, visite: <http://www.motorola.com/enterprisemobility/patents>

Información sobre servicios
Si experimenta algún problema al usar el equipo, póngase en contacto con el departamento de asistencia técnica o de sistemas de su empresa. Si hay algún problema con el equipo, este departamento se encargará de comunicárselo al servicio de asistencia al cliente de Motorola Enterprise Mobility en: <http://www.motorola.com/enterprisemobility/contactsupport>
Para obtener la versión más reciente de esta guía, visite: <http://www.motorola.com/enterprisemobility/manuals>

Residuos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE)

English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Motorola for recycling. For information on how to return product, please go to: <http://www.motorola.com/recycling/wEEE>
Български: За клиентите от ЕС: След края на ползването им всички продукти трябва да се връщат на Motorola за рециклиране. За информация относно връщането на продукта, моля отидете на адрес: <http://www.motorola.com/recycling/wEEE>
Català: Pro zakazníky z EÚ: Všetchny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Motorola k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: <http://www.motorola.com/recycling/wEEE>
Česky: EL identifikace: Kolem tohoto produktu nenechte nikdeš kypesetá tagastatá taaskasutamise esemängil Motorola'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: <http://www.motorola.com/recycling/wEEE>
Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Motorola al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: <http://www.motorola.com/recycling/wEEE>
France: Clients de l'Union Européenne : Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Motorola pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : <http://www.motorola.com/recycling/wEEE>
Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Motorola al fine di garantirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitate il seguente sito Web: <http://www.motorola.com/recycling/wEEE>
Lithuanian: ES klientams: visi produktai po pabaigos turi būti grąžinti į Motorola atskaitant žaliavų perdirbimą. Informacijos apie produktų grąžinimą į Motorola, lūdzia, skatite: <http://www.motorola.com/recycling/wEEE>
Latvian: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti grąžinti uždarinčiai kompanijai "Motorola". Daugiau informacijos, kaip grąžinti gaminius, rasite: <http://www.motorola.com/recycling/wEEE>
Magyar: Az EÚ-ban vásárolták: Minden telekmentetést a Motorola vállalatához kell eljuttatni (grahasztatásnak előfordul). A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalókat látogasson el a <http://www.motorola.com/recycling/wEEE> weboldala.
Mal: Clienti Mijeni EUE: Kiprodoti kolha il junu wasai berhar taknaja se kuzu tighon, idu jigu imotati ghand Motorola ghar-ciklaga. Chai akat taghir dvar kif ghandek tirnoma kodott, jekk joghgbok zur: <http://www.motorola.com/recycling/wEEE>
Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Motorola te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg <http://www.motorola.com/recycling/wEEE> voor meer informatie over het terugzenden van producten.
Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Motorola w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej: <http://www.motorola.com/recycling/wEEE>
Portuguese: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Motorola para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: <http://www.motorola.com/recycling/wEEE>
Română: Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Motorola pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, vizitați: <http://www.motorola.com/recycling/wEEE>
Slovenščina: Pre zakaznikov iz krajin EU: Vseley výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Motorola na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: <http://www.motorola.com/recycling/wEEE>
Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Motorola za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <http://www.motorola.com/recycling/wEEE>
Suomi: Asiakkas Euroopan unionin alueilla: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Motorola-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa <http://www.motorola.com/recycling/wEEE>
Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Motorola för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på <http://www.motorola.com/recycling/wEEE>

Recomendaciones ergonómicas

PRECAUCIÓN: Para evitar o reducir al mínimo el riesgo de lesiones ergonómicas, siga estas recomendaciones. Consulte con el responsable local de salud y seguridad para asegurarse de que cumple los programas de seguridad de la empresa encaminados a prevenir lesiones del personal.

- Reduzca o elimine los movimientos repetitivos.
- Mantenga una posición natural.
- Reduzca o elimine los esfuerzos excesivos.
- Tenga a mano los objetos que utilice con mayor frecuencia.
- Realice las tareas a una altura adecuada.
- Reduzca o elimine la vibración.
- Reduzca o elimine la presión directa.
- Suministre estaciones de trabajo ajustables.
- Facilite un espacio libre adecuado.
- Proporcione un entorno de trabajo adecuado.
- Mejore los procedimientos de trabajo.

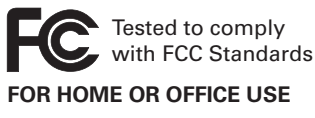
Información normativa

Este dispositivo está aprobado por la marca Symbol Technologies: Symbol Technologies, Inc. es la división Enterprise Mobility Business de Motorola, Inc. ("Motorola").

Esta guía se aplica al número de modelo DS9808

Todos los dispositivos de Motorola/Symbol están diseñados conforme a la normativa de los lugares donde se venden y estarán etiquetados de forma adecuada. Las traducciones en diferentes idiomas están disponibles en el sitio Web siguiente: <http://www.motorola.com/enterprisemobility/support>
Los cambios o modificaciones en equipos de Motorola/Symbol Technologies que no hayan sido expresamente autorizados por Motorola/Symbol Technologies podrían anular el permiso del usuario para utilizar dichos equipos.

Requisitos sobre interferencias de radiofrecuencia



Nota: Este equipo ha sido probado y se ajusta a los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las normativas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza con arreglo al manual de instrucciones, puede producir interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. No obstante, no se garantiza que la interferencia no se produzca en una instalación determinada. Si este equipo provoca interferencias en la recepción de señales de radio o televisión (lo que se puede averiguar encendiendo y apagando el equipo), se aconseja al usuario que intente corregir la interferencia a través de una o varias de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de un circuito distinto del utilizado actualmente para la conexión del receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico cualificado de radio / TV para obtener ayuda.

Requisitos sobre interferencias de radiofrecuencia: Canadá

Este aparato digital de clase B cumple con la normativa canadiense ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Marcas y el Espacio Económico Europeo (EEE)



Declaración de conformidad



Motorola/Symbol declara que este dispositivo cumple todas las directivas pertinentes, 2004/108/EC, 2006/95/EC. La declaración de conformidad se puede obtener en <http://www.motorola.com/enterprisemobility/doc>

Japón (VCCI): Consejo de control voluntario de interferencias Clase B ITE

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（V C C I ）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としています。この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Éste es un producto de clase B conforme a lo estipulado por el Consejo de control voluntario de interferencias del Equipo de tecnología de la información (VCCI). Si se utiliza cerca de un receptor de radio o televisión en un entorno doméstico, esto podría causar interferencias de radiofrecuencia. Instale y utilice el equipo según el manual de instrucciones.

Declaración de advertencias de Corea para la Clase B ITE

기종 별 B급 기기 Class B	사용자 안내문 이 기기는 가정용으로 전자파 적합등록을 한 기기이오니 주거지역에서 는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다. Guía del usuario Como este equipo cumple los requisitos de compatibilidad electromagnética para su uso doméstico, puede emplearse en cualquier zona, incluidas zonas residenciales.
--------------------------	---

Dispositivos láser



Conforme a las normas 21CFR1040.10 y 1040.11, con la excepción de las variaciones según el aviso de láser nº 50, con fecha de 26 de julio de 2001.

EN60825-1:1994+ A1:2002 +A2:2001
IEC60825-1:1993+A1:1997+A2:200

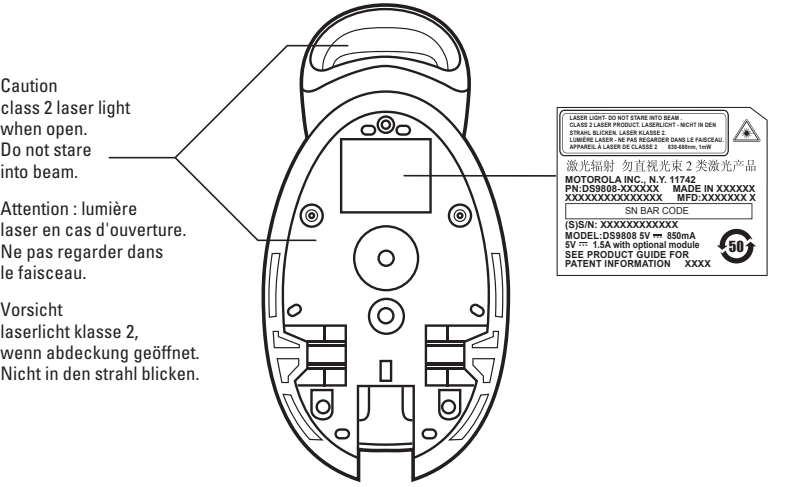
La clasificación láser figura en una de las etiquetas del dispositivo.

Los dispositivos láser de Clase 1 no se consideran peligrosos cuando se utilizan para su finalidad prevista. La siguiente declaración es necesaria para el cumplimiento de las normativas internacionales:

Precaución: El empleo de controles, los ajustes o la realización de los procedimientos de manera distinta a la especificada en este documento pueden tener como consecuencia la exposición peligrosa a los rayos láser. Los lectores láser de Clase 2 utilizan un diodo de luz visible de baja potencia. Al igual que con cualquier otra fuente de luz de gran intensidad, como el sol, el usuario debe evitar mirar directamente al haz luminoso. No se ha demostrado que sea peligrosa la exposición momentánea a un láser de Clase 2.

Fuente de alimentación

Utilice exclusivamente una fuente de alimentación homologada por Motorola/Symbol con una tensión de salida de 5 VCC y un mínimo de 0,850 A de potencia de salida. Cuando se utilice un módulo RFID opcional, la tensión será de 5 V y la potencia, 1,5 A. La fuente de alimentación figura en la lista UL/CSA 60950-1 y cuenta con la certificación IEC60950-1 y EN60950-1 con salidas SELV. El uso de una fuente de alimentación alternativa puede resultar peligroso y anulará cualquier homologación de este dispositivo.



Motorola, Inc.
One Motorola Plaza Holtsville, New York 11742-1300, USA

MOTOROLA y el logotipo de la M estilizada, y Symbol y el logotipo de Symbol están registrados en la Oficina de marcas y patentes de EE.UU. Todas las demás marcas de productos y servicios son propiedad de sus respectivos titulares.

© Motorola, Inc. 2008



72E-109817-0TES Revisión A Noviembre de 2008

<http://www.motorola.com/ds9808>

SYMBOL DS9808

Guía de recomendaciones de uso